

Ch ịng 17

Colin Berkhamshire không ph ị m t ịng ị d b c t nh . Gã bi t ị u ó, và luôn làm nh ịng ịng ị khác ph ị nh ị rõ. Nó giúp gã ị c r t nhi u b c d c trong khi c ị thu th p tin t c. M t cái nhúu mà y ị n gi n là t t c nh ịng ị c n làm ị khi n k b th m v n vanh vách k m ị bí m t th m kín nh t ị g ịng thoát hình ph t. Không, gã không ph ị m t th ịng àn ông d ị tính.

Không may, Gillian Blackmour d ịng nh ị không bi t chuy n y.

Gã theo gót cô v ị n thành, qu c m t v ị ị ám nông dân và hi p s , giúp cô thoát kh ị m y v ị ch m chán ghê t m.

Gillian v n ch ịng bi t gì. N u cô quay ị u l ị và nhìn th y cái chau mà y, cô ch c ch n s hi u mình ị sai l m th nào khi l ị là s chú ý c a gã.

C n gi n c a Colin t ịng d n sau m ị b ị c chân bám theo cô. Cô ta ịng ch ịng m gì trong cái làng này? Cô tìm ị n c n l u phù th y d nh ị t ịng n ó su t. Colin không tin vào phù th y hay bùa mê, nh ịng gã ị ã nghe nh ịng tin n. B t k Gillian ịng trừ ị tính chuy n chi, nó ch c ch n báo tr ị c ị m g . Và n u cô gái này làm t n h ị Christopher...

N u b o Colin s n lòng h ịng v ị Christopher thì ó ch là m t cách nói gi m. Christopher không nh ịng là em r ị gã, mà còn là m t ịng ị anh em. H t ịng bôn ba cùng nhau, chi n ị u c nh nhau. Christopher ị c u m ịng Colin và gã ịng n tr ịn hu . Tị c thay Colin không th ị gi ị c ôi m t cho Christopher. ị u ó làm gã ịu lòng h n nh ịng gì gã th a nh n.

Gã không l ị Blackmour ị chu c l ị. Gã có thái p riêng nên th nh tho ịng v n ghé th m khi có d p. Chính xác h n, gã l ị bên Christopher vì h n v n là gia ịnh duy nh t mà gã mu n chia ịng t s bù. Và vì Christopher c n gã. Colin r t s n lòng th c m ị vào b t c ịng óc ịng táng tan hoang, hôi hám nào ch m b o không m t ai nhen nhóm b t c ịm m u gì gây h ị n R ịng x Blackmour. Gã óng vai trò làm ịng ị a tin c a Christopher, ịe o r c khi p h ị vào tâm can c a nh ịng k m u n giao d ch v ị Blackmour.

ôi m t Colin sa s m l ị khi bám theo Gillian b ịng qua ị s nh. Gã không bao gi ịnghi cô là m t k ph n b ị. Cô quá nhút nhát. M t cô gái bé nh kém quy n r và thi u t ịng. Cô th m chí có th ị xinh p n u không dành quá nhi u th ị gian thu mình l ị. Không ph ị gã ghen t v ị cô. Sau khi nhìn th y chi c m rách c a cô Warewick, ịng c nhiên là cô v n còn s ịng.

M c dù v y, n u Gillian làm h ị Christopher, cô s bi t ngay cu c s ịng quá kh Warewick th c s d ch u nh ịng nào n u so v ị t ịng lai.

Gã theo cô xuyên qua hành lang ào ị phòng Christopher, sau ó ịng ị ngoài c a m t lúc, gã mu n ch c ch n b t t n tay day t n trán hành vi ph m t ị c a cô.

Gã hé m cánh c a, l n vào phòng. Gillian ang ng bên bàn, b cái gì ó vào c c.

“ ng c ng”, Colin quát.

Gillian gi t thót tim làm ch t b t b n tung tóe vào không khí. Colin s i b c t i và trông th y các lo i th o m c r i rác trong tay cô. Gã tr ng m t.

“ nh u c lãnh chúa à?”, gã truy v n.

Gillian hét lên khi cô ngã khu u trên g i và c thu nh t l i s th o d c r i vãi t trên bàn xu ng d i sàn.

“Ta b o ng ng ngay, sát nhân!”

“Chúng không dành cho ngài y”, Gillian rên r . “Chúng là c a tôi!”

Colin r t hi m khi sai l m và gã nh n ra c m giác ó khá b i r i.

“C a cô sao? Cô gái, t i sao cô mu n t k t thúc m ng s ng c a mình?”

Gillian l gã và ti p t c tìm ki m các m u th o d c r i rác. Colin khu u xu ng tóm l y chỉ c c m cô, nâng m t cô lên.

“Ta h i t i sao cô mu n k t li u sinh m ng mình.”

“Tôi không có”, cô thì th m, ôi m t xanh nhòe l . “ ây là th o m c giúp tôi xinh p và có lòng can m. Nh th Christopher s yêu tôi.”

M t Colin cay xè nh th chúng v a thoát kh i c n phòng y khói. H i Thánh nhân t , gã ngh mình s p khóc m t!

“Ta hi u”, gã c c c n, g ng che gi u s kinh ng c c a mình. “Can m và xinh p sao?”

“Và ngài ã làm chúng vung vãi h t r i.”

Ch a l i bu c t i nào t n th ng gã nhi u nh v y. Gã b t u ph cô tìm ki m, nh t t ng chút m t th b t nhìn t xa th y chúng có v nh món gì n c. R i gã giúp cô thu gom nh ng v t r i trên bàn. Khi xong vì c, gã cùng cô gói t t c tr l i túi da.

“Ta th c s không th ngh cô ang c u c Christopher”, gã nói v i hàng chân mày nhúu ch t.

Gillian nhìn vào gã, hai bên má t m n c m t. Tôi tha l i cho ngài, m c dù ngài ã h y ho i c h i tôi có c Christopher. Phu nhân Berengaria ã t ng tôi ph ng thu c nhan s c và can m bí m t mà bà tích tr , tôi tin chúng là s thu c cu i cùng.”

Colin hoài nghi, ch y u v chuy n Berengaria là m t phu nhân và nh ng th th o m c này th c s có th làm con ng i ta xinh p và d ng c m. Nh ng h n ch n cách không nói quá nhi u. Gillian ang qu n trí cùng c c, cô ngh th thu c ó không còn giúp ích cho mình n a. L n u tiên trong nhi u n m, Colin nh n ra b n thân b tác ng b i h ng v ng t ngào c a n nhân. Ph i, Christopher ã không ch n nh m cô gái này.

Và n u cô ta mu n tin r ng nh ng th thu c ó làm mình p h n, gã hoàn hoàn s n lòng giúp . Nh ng, ch t ti t gã ph i ch c ch n là cô không t u c b n thân b i chúng. Christopher ã yêu m n cô gái này. M t cô ta hi n nhiên gã s g p r c r i.

“Ta ngh cô mu n chia s chút ít”, Colin h i, c ra v vô t , Gillian không nghi ng . “Ch thu c làm p thôi nhé. Ta ã có s d ng c m r i.”

N r i e th n c a Gillian hi n lên mê ho c. Colin th s b o Christopher r ng h n ã tìm c cho mình m t cô gái quy n r n u có d p.

“Ch m t chút thôi. Tôi c n chúng cho b n thân mình.”

Colin g t u trang tr ng, nh th gã th c s cho r ng th v v n này s có hi u qu .

“Tôi tin cái này là thu c xinh p. ây.”

Colin nh n l y c c r u có r c m t ít b t làm p bên trên. Khi u ng, gã t h i b n thân th này có th c s làm gã p trai không. Dù i u ó ch ng h làm gã b n tâm, d nhiên r i. p mã ch bao gi có ích cho m t ng i àn ông trên chi n tr ng.

Gã ch i, n khi không c m th y mu n nôn m a, gã m i ch c ch n Gillian không t u c mình.

“Trông ta th nào?”, gã h i.

“ , không có nhi u thay i cho l m.”

Colin nhìn v tiu ngh u trên g ng m t cô bèn v i h ng gi ng.

Cô bi t không, ta t ng nghe nh ng th này ph i m t ít nh t m t tu n m i có hi u qu . Có l ó là trong tr ng h p i v i àn ông. Th i vài ngày xem, quý cô, hãy kiên nh n. Ta dám ch c chúng s phát huy công d ng v i cô t t h n.”

Gillian g t u và nh c c c r u c a mình lên. Cô nh m m t u ng c n, nh th ang c u nguy n m i th s thành công.

“Gillian? Chúa i, Colin, ta ng i th y mùi c a c u”, Christopher g m g n i ng ng c a. “Ng i ang ch c gh o gì phu nhân c a ta v y?”

“À” Colin ánh tr ng l ng, “b n ta ang th o lu n v các cây thu c”.

“Ta ch c r ng ng i th o lu n r i. Ra ngoài i, Colin. Ta mu n g p Gillian bây gi .”

Colin v vào l ng Christopher khi gã r i kh i phòng i th ng xu ng h m r u, gã c m th y b n thân c n th gì ó th t m nh chu c say mình.

Christopher n m im trên gi ng, ch n khi Gillian ng thi p i. H n ng d y, x t t và i gi y, sau ó xách ki m r i kh i phòng. ã nhi u êm li n h n không luy n t p, h n có th nh n ra mình ang kém d n. u ki m v i k thù vô hình không ch tôi rên c b p, mà còn giúp h n cân b ng tâm trí.

Nh ng k n ng ã ghi nh v n c n th i gian g i l i, ngay c khi ó là nh ng i u Christopher t ng thành th o lúc còn trông th y. M t i ôi m t là i u ng nhiên! Ngay n chuy n n gi n nh cách vung ki m c ng ph i h c t con s không. Ban u, h n h c cách di chuy n l i ki m c a mình t bên này sang bên kia mà v n v ng ôi chân. H n ngã d p m t xu ng t vào l n u b ng cú y l c ra phía tr c. ó, d nhiên, ch là trò m o hi m sau vi c h n h c ng tác g t mà không làm tiêu tùng h t c b a n c a mình. Thánh th n i, th m chí bây gi , nh t i c n chóng m t y c ng khi n h n bu n nôn.

H n l c u xua v i ký c s i b c t i n t i. Bây gi h n có th ki m d dàng và t o ra nh ng cú âm v ng ch c sau m i l n vung ki m.

H n i ch a c n m b c thì nghe ti ng ai ó b c theo mình.

“Colin?”

“Kh n ki p. Christopher, ng i tinh ý quá ó.”

Christopher h n h c trong khi s i b c v phía tr c. “Ta ch ng có gì nói v i ng i. Không th moi c m t áp án nào t Gillian v câu chuy n hai ng i ã nói trong phòng ta. V y nên, ta s gi t ng i, n u ng i th m chí ã hôn cô y khi mà ta không dám.”

“Ta à? i nào. Không ph i vì cô y không duyên dáng. Theo ta th y, m i gi trôi qua, v p c a cô y càng lúc càng t ng.”

Christopher không áp l i. Nhan s c ho c nh ng khi m khuy t c a Gillian là i u cu i cùng t n t i trong u óc h n. V i h n, c ng cùng cô m i là ý ngh u tiên và quan tr ng nh t. Chúng liên t c xu t hi n. C ngày l n êm. C trong m và lúc t nh táo. H n không th d p t t mùi h ng tinh t t a ra t ng i cô c ch c ch choán l y m i h n, c ng không th xóa i nh ng ký c v m i bu i sáng th c d y bên c nh và th y cô ôm h n nh ôm m t cái ch n m t. Nh ng t t nhiên, cô s không mu n h n. T i sao ch , khi mà h n có quá ít th trao cho cô?

Christopher l n t ng b c h ng lên c n phòng trên tháp r i ch ó cho n khi h n nghe ti ng chân Colin đ ng l i phía sau.

“Chúng ta th p n n c không?”, Colin h i.

“ c, nh ng ng i t l y i.”

Christopher làm ng tác giã c r i b t u thao tác v i l i ki m. ánh và , và ánh. âm bên ph i, c t vào tay c m ki m, sau ó âm vào tim, luôn luôn là trái tim. Th i trai tr , Christopher theo u i m t tr ng phái u ki m hào hi p h n, trì hoãn h sát vì phép l ch s . Gi thì gi t ph i nhanh, ho c b gi t. H n bi t n u mình i m t v i m t u th th c s h n s may m n n kì qu c n u r i tr n u v i tay chân toàn v n, ch a nói t i s ng ch t. H n ph i công kích tr c t i p vào tim và không c b l m c tiêu c a nùnh. ó là cách duy nh t s ng sót.

Christopher d ng l i khi nghe ti ng Colin b c trên nh ng b c thang, r i ch i l n n a trong lúc gã anh v b t u c n nh n.

“Hay ta k cho ng i nghe v vi c ta ã làm gì trong phòng ng i hôm nay nhé?”, Colin h i.

Christopher âm ki m t i và rút l i. “Tùy ý ng i.” H n t p trung l c cho m t òn khác.

“V ng i ã t i g p m t m phù th y tên Berengaria vào sáng nay.”

Christopher s ng l i gi a ch ng, h u nh suýt ngã sóng soài. “Cô y làm gì?”

“Ta theo dõi cô y vào làng, r i quay v lâu ài. Ta s cô y nh gi t ng i.”

Christopher ch có th ng ch ng n nh và th h n h n. Berengaria? Ng i ph n mà Gillian luôn g i trong nh ng c n mê s ng à?

“Ng i ang ùa”, h n g ng nói.

“Ta không ùa. Cô y vào l u c a h m t lúc lâu; sau ó quay v nhà. Và r i, vì lo l ng cho m ng s ng quý giá c a ng i, ta ã theo Gillian vào phòng ng i, cáo bu c cô y là k sát nhân.”

“Và?”

Colin kh t m i. “Ng i s không tin i u ta s p k âu.”

“C k i.”

“Cô y mua th o d c bi n mình tr nên xinh p và can m. Nh th cô y m i có th chi m c ng i, n u ng i hi u i u ó.”

Christopher t a vào b c t ng ngay sau l ng mình, r i tr t dài xu ng sàn nhà. H n ng i du i chân, c g ng ti p nh n nh ng thông tin này.

“Cô y mu n chi m l y ta.” H n ng c nhiên.

“Ph i. Và cô y ngh mình không làm c n u không xinh p. T i sao vi c ó l i quan tr ng n v y, ta không bi t.”

“Cô y h n ã nghe chuy n v Lina.”

“Không ph i t mi ng ta.”

“Có v t cái mi ng oang oang c a th ng nhóc Jason”, Christopher b c b i. “Nó ang t hát t nghe trong t vi n khi ta tìm nó vào bu i tr a. Gillian b nó l i v i b n v r u r ng. Ta ngh nó ã k vài chuy n không nên. Gi thì, hãy k thêm v chuy n liên quan n phu nhân c a ta nào.”

“Cô y b m y lo i th o d c bùa chú vào c c r u r i u ng c n th h n h p quái qu ó. Ta không ngh chúng gây h i.” Colin nói thêm, “vì ta ã t thân ki m nghi m”.

Gã d ể ng m t chút. “Ta kh ể ng ể nh phu nh ể n c a ng ể i r t kh ể ng hài lòng khi kh ể ng th y hi u qu t c kh c trên g ể ng m t kh ể n kh c a ta.”

“Ph i c n nhi u th o đ c h n, b n ta à.”

“ ”, Colin ki u cách, “ng ể i có th s h u t t c nh ể n s c nh ng h ể nh r ng ta có toàn b s c m nh và trí tu . C th o i mái gi l y cái m t p c a ng ể i”.

“Và ng ể i nên g ng gi cái u trên c ”, Christopher ể ng h , “b ng cách ta yên. Ta có nhi u chuy n ph i suy ng h ”.

H n nghe Colin lâu bầu nguy n r a, c m l y n n và r i kh i c n phòng. Christopher ng ể i nguyên y ng m ng h . V y là Gillian mu n chinh ph c h n. T i sao, nh ể n danh m i ph c l ể nh c a ể ng trên cao, sao cô y l i mu n m t ng ể i ch ng mù l ể a? B i vì cô kh ể ng có ai khác? Hay vì cô kh ể ng còn l a ch n nào?

Kh ể ng, n u cô y kh ể ng quan tâm n h n, ch c n n gi n ch u ng s ch m sóc c a h n r i ki m m t ng ể i tình. ó là chuy n x y ra h u nh th ng ngày trên toàn cõi n c Anh.

Cô mu n chl m c h n. T i sao?

Kh ể ng ph i vì vàng b c. Cô ã có r i. Và ch c s kh ể ng dùng vàng ch ng l i h n. Qua kinh nghi m au bu n, h n bi t r ng Gillian kh ể ng có kh ể n ng là k ph n b i. Và càng kh ể ng th vì cô mu n t n th ng h n. Kh ể ng ph i cô ã nói trong c n mê s ng r ng cô yêu h n? ó hoàn toàn có kh ể n ng là s th t ph i kh ể ng?

C ng h v vì c cô tìm n m t phù th y làng xin thu c bi n mình thành xinh p có th chi u lòng h n là bi t.

H n ng d y r i c n phòng trên tháp, xu ng c u thang mà kh ể ng c n ng h ng i, i m t m ch v phòng mình. H n vào trong và cài ch t c a, l ng l ng b c n g n gi ng và c i qu n áo Gillian kh ể ng c a mình cho t i lúc h n tr n vào t m ch n n m c nh cô.

“Christopher?”

“ m”, h n áp, v n tay kéo cô l i g n. “ n ây, ta s i m giúp em.”

“Ngài v a i âu v y? Em t ng ngài r i kh i gi ng.”

Christopher m m c i. Gillian ch ng bao gi ý th c r ể v nh ng gì mình nói trong khi ng .

“Kh ể ng, cô gái, ta ra ngoài d o m t vòng.”

“Hmmm”, cô thì th m. “Gi ngài s l i, úng kh ể ng?”

H n cúi u t môi lên trán cô. “Ph i, ta s l i.”

“Em th y r t an tâm”, cô l m b m, r i ng thi p.

, n ị n là không có l ị khen nào t t h n. Christopher vòng tay ôm l y cô và nh m m t. Ng t ngào, khiêm nh ị ng, ôn t n, Gillian c m th y an tâm vì h n. Ai mà ngh t ị ch ? Ch mình Gillian có th b c th ng vào hang r ng và thu n hóa tri t m t con quái thú, ị u mà không thi u n nào khác trong n c Anh có kh n ng làm c.

K c Lina. thì, cô ta ã t n th ng h n s ị b ng nh ng l ị cay c sau khi h n b th ng, nh ng có nh ng ch trong lòng h n không bao gi có th n g n và ch m vào c.

Nh ng ch mà Gillian ã tuyên b ch quy n.

Christopher c m th y nh ng b c t ng bao quanh tim mình s p hoàn toàn, n ị hoang mang cu n cu n trong l ng ng c. Ôi, cô có kh n ng h y ho ị h n đ b ị t ch ng nào n u quay l ng v ị h n ngay lúc này!

Gillian c a mình. Christopher v n n m yên lúc cô t tay lên ng c h n, vu t ve h n nh cô v n làm v ị Wolf m ị khi nó c ị.

“Su t”, cô khe kh xoa d u. “Christopher, ngài ang n m m . Ch là c n ác m ng thôi. Hãy yên tâm.”

Trong m t tích t c, Christopher không nói c ai ang m và ai ang t nh. Nh ng c ng c a Gillian ch m đ n và ng ng h n. Christopher th ra ch m ch m, c m nh n s c ng th ng tiêu tan kh ị mình. Gillian s không r ị xa h n. Cô c n h n.

Và, Thánh th n c u r ị, h n c n cô, c n s d u dàng, tâm h n ng t ngào c a cô. Trái tim cô ng ị th và thu n khi t, nh m t s ị l p v ị h n. K l , nh ng l n u tiên h n nh n ra mình c n h c cách tin t ng h t nh cô ã t ng. H n t m t n hôn lên tóc cô.

“ ng r ị b ta”, h n l m b m, không l y làm ng c nhiên khi l ị l y thoát ra t m ị ng.

Và, nh th Gillian nghe c, cô ôm h n ch t h n.

Christopher mu n khóc.